

## 展示会出展のご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り厚くお礼申し上げます。

さて、弊社は東京ビッグサイトにおいて2018年4月11日(水)から13日(金)まで行われます『第43回 食肉産業展2018』および『第21回 ファベックス2018』に出展することとなりましたので、下記の通りご案内申し上げます。食肉産業展では、弊社の『テクノロジー事業』を、ファベックスでは『コンサルティング事業』を展示いたします。

ご多用中のところ誠に恐縮に存じますが、この機会に是非ご来臨賜り、ご高覧いただけますことを社員一同心よりお待ち申し上げます。敬具

### 弊社の主な出展内容

#### ★テクノロジーが響きだす ~そのプロセス、自動化できます!!~

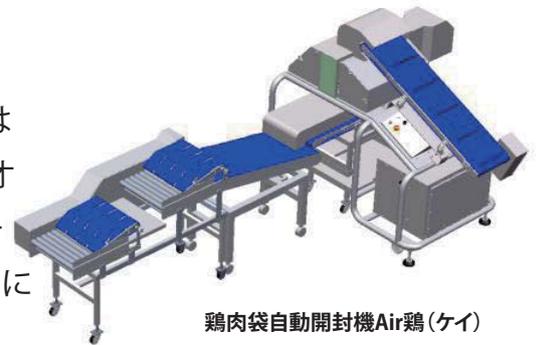
##### ■「手間や時間がかかっている作業を、機械化することで生産性は劇的にあがる!!」の展示

昨年のFOOMAで話題をさらった<sup>エア</sup>Air 鶏(ケイ)とオリオンが進化して、食肉産業展にふたたび登場!! 「もう、手間取らない!」「こんなにも、円滑に!」お客様の「あったらいいなあ・・・」に応える救世主の誕生です。会期中はデモンストレーションを実施いたしますので、感動の働きぶりを、是非その目でご覧ください!!

#### ★鶏肉袋自動開封機<sup>エア</sup>Air 鶏(ケイ)

レーンに載せる。 [ 鶏肉、開封 ] あとはおまかせ。

<sup>エア</sup>Air 鶏(ケイ)は、2kg入りの鶏むね・もも肉が入った真空袋を開封して、脱水処理までを自動で処理します。手間のかかっていた袋の開封・脱水処理を機械化することで、作業者の負荷がぐっと減り、生産効率はぐ〜んとアップ。また、通常の脱水作業で多数必要だったペーパータオルも使用しないのでコストも削減出来、袋の切れ端や糸くずペーパーなどの異物が混入するリスクも低減します。さらに、袋の開封からすぐにトレーに盛り付けることが可能なので、食材の鮮度を保持します。

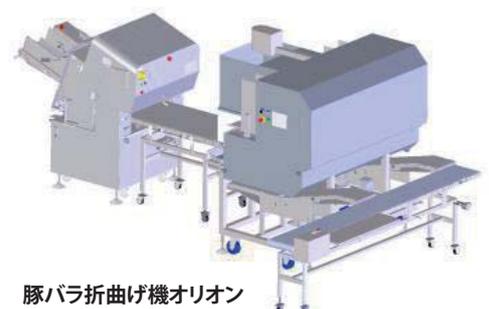


鶏肉袋自動開封機Air 鶏(ケイ)

#### ★豚バラ折曲げ機オリオン

レーンに載せる。 [ 豚肉、折曲げ ] あとはおまかせ。

オリオンは通常3~4人の作業で行っている、スライスした肉を折り曲げてトレーに盛り付けるまでの工程を自動で処理します。様々なスライサーと組み合わせることが出来るので、用途に合わせた使用が可能です。処理能力は最大で1時間に1,500パック! 今回の食肉産業展では、弊社の人気製品 高速スライサー『ジュピターII』と組み合わせでデモンストレーションを行います。



豚バラ折曲げ機オリオン

★裏面もご覧ください。★

## ★ファベックス

食品機械メーカーだからできる!本格手作りハム・ソーセージの極意教えます!

実演調理で本格的なソーセージ作りのコツを公開!!

## ★食品機械メーカーだからできる!本格手作りハム・ソーセージの極意教えます!

あなたのお店でしか味わえないような自家製のハムやソーセージがあれば、お客様の気持ちをぐっと引き寄せられると思いませんか?

「だけど、自家製のソーセージって難しそうだし、経費もかかりそうだし・・・」  
そんな風に悩まれている飲食店業界の皆さま、私たちなんつねにおまかせ!

「えっ?機械メーカーがどうして、ハムやソーセージ?」  
今回の展示会では、創業89年の老舗食品機械メーカーだからできる、機械を上手に使ってお肉を簡単に美味しく加工する極意を徹底的に大公開いたします。

是非、実演をご覧いただき、出来立てのソーセージをご試食ください。

スタッフアー  
DICK6L



ミキサー RM-20



メツゲライマーティン  
各種スパイス

## 出展製品

スタンダードミンチ MS-12B	衛生的で切れ味のよい、小型で使い易いミンチ機
ミキサー RM-20	ハンバーグやパテ作りに、少量でも均一でなめらかにミキシング出来る卓上ミキサー
ソーセージスタッフアー DICK6L	手作りソーセージが簡単に作れるコンパクトな手動スタッフアー
ヘリアグルメスモーカー ヘリア24	温燻も冷燻も簡単に安定した品質の調理ができるスモーカー
アンティーク調スライサー AF300VOL	美しいフォルムと存在感で魅力あるお店づくりを演出する手回しスライサー
卓上真空包装機 FJ-500XL	生鮮食品から加工食品まで食材を無駄なく長期保存できる、お値打ち真空包装機
メツゲライマーティンスパイス	本場ドイツの、老舗お肉屋さんを受け継がれている伝統的な風味の各種スパイス

※出展機は変更になる場合がございます。

## 日程・会場など

【名称】 ★第43回食肉産業展2018 ★第21回ファベックス2018

【日時】 2018年4月11日(水)～13日(金) 3日間 10:00～17:00

【会場】 東京ビッグサイト 東展示棟 東京都江東区有明3-10-1

【弊社ブース】 食肉産業展:東4ホール ブースNo.4K-17

ファベックス:東1ホール ブースNo.1A-04

同時開催(東1～4ホール):第15回デザート・スイーツ&ドリンク展、ワイン&グルメ2018、2018麺産業展  
第6回食品&飲料OEMマッチングEXPO、第5回ハラールマーケットフェア